Dist. 188
Enu 27

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 188 Quebec East — S. District No. 38 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 27 — {in / dans} Quartier St Sauveur Québec — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Laurent Legasse — {Enumerator. / Recenseur.} 5e Enum

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF (Specify age) / INFIRM (aujour'hui)	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (Send in particulars.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Place where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in foundry," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "à la fabrique de laine," "à la fonderie," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (jusqu'en 1910) à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines (jusqu'en 1910) à l'autre travail qui n'était pas l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour. / Taux de gain par heure à l'heure — Centin.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for person at school, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour personne aux écoles, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
57	59	Verrette Celyna	168 Rouen	F.	Chef	V	Sept	1860	47	Que			Française	Canadienne	Cath R.																								
		" Albert	"	M.	Fils	C.	Juin	1892	19	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Machiniste					Manufacture	36		60		252												
		" Yvonne	"	F.	Fille	C.	Juillet	1896	17	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Manufacture					Manufacture	28		60		112												
		" Emilie	"	M.	Fils	C.	Dec.	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Apprentie Cordonnier					Manufacture	40		60		120												
		" Marianna	"	F.	Fille	C.	Janvier	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Wally	"	M.	Fils	C.	Mars	1908		Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		Bergeron Eugène	"	M.	Locataire	C.	Juillet	1872	39	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Ebéniste					De meubles	48		60		1152												
58	60	Ernst Albert	166 Rouen	M.	Chef	M.	Sept	1876	34	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Corroyeur					De cuir	48		60		528			1850	9	1800							
		" Marie Louise	"	F.	Epouse	M.	Sept	1876	34	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Marie Antoinette	"	F.	Fille	C.	Mai	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Imazella	"	F.	Fille	C.	Dec	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Marcien	"	M.	Fils	C.	Oct	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Hermand	"	M.	Fils	C.	mars	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Gilberte	"	F.	Fille	C.	Nov.	1910	12	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
59	61	Drouin Francois Xavier	168 Rouen	M.	Chef	M.	mars	1862	49	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier	1-0-0												110	49	520							
		" Octavie	"	F.	Epouse	M.	Sept	1862	48	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Couturière	7-6-12				Dominion Arsenal	52		60		156			96.00	25	260							
		" Rosanna	"	F.	Fille	C.	Janvier	1886	25	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Couturière	7-6-12				Dominion Arsenal	52		60		156			125.00	25	260							
		" Alice	"	F.	Fille	C.	Mars	1896	15	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Rosario	"	M.	Fils	C.	Juin	1897	12	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Juliette	"	F.	Fille	C.	Janvier	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
59	62	Dion Edmond	172 Rouen	M.	Chef	M.	mars	1859	52	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Employé					Cité de Quebec	52		60		624			1000	52	1040							
		" Cyrille	"	F.	Epouse	M.	Sept	1861	49	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Louis	"	M.	Fils	C.	Dec	1885	25	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier	7-6-12				Manufacture	48		60		720			250	25	1040							
		" Edmond	"	M.	Fils	C.	Mars	1891	20	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier	7-6-12				Manufacture	28		60		364			125	20	260							
		" Antonio	"	M.	Fils	C.	Mars	1895	16	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier	3-9-6				de Jours	24		60		216			125	16	260							
		" Wilfrid	"	M.	Fils	C.	Juin	1896	14	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier	7-6-12				Manufacture	12		60		84			500	14	1040							
		" Marie Blanche	"	F.	Fille	C.	Oct	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Rosario	"	M.	Fils	C.	Fevr.	1901	10	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Herve	"	M.	Fils	C.	Avril	1903	8	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
58	63	Jolie Francois Xavier	178 Rouen	M.	Chef	M.	Dec	1848	63	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Charpentier	1-6-0				de bâtisses	24		60		288			600	19	375							
		" Eléonard	"	F.	Epouse	M.	Janv	1854	57	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
58	64	Foncaud Eloi	188 Rouen	M.	Chef	M.	Fevr	1841	70	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier	11-0-0																					
		" Victorine	"	F.	Epouse	M.	Mai	1843	68	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
	65	Nadeau Angele	180 Rouen	F.	Chef	V	Mars	1853	972	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
60	66	Ruel Eusebe	188 Rouen	M.	Chef	M	Avril	1844	67	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Menuisier	1-6-0				Comté	52		60		624												
		" Delphis	"	M.	Epoux	M.	Juillet	1841	70	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Celina	"	F.	Fille	C.	Janvier	1877	34	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		Ouellet Eusebe	"	F.	Fille	V	Avril	1876	36	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Couturière	7-0-0				famille privée	32		60		187												
		Ruel Eugène	"	M.	Chef	V	Nov.	1880	31	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Bijoutier	10-6-0				magasin	52		60		520			3500	21	30.00							
		" Eugène	"	M.	Fils	C.	mars	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		Carreau Joseph	"	M.	Fils	C.	Sept	1855	5	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Marie Lea	"	F.	Fille	C.	Fevr	1894	4	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
59	67	Bellanger Napoleon	212 Rouen	M.	Chef	M.	Août	1826	55	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Commerçant	1-0-0				Vaisseliers																
		" Victoria	"	F.	Epouse	M.	Mars	1864	47	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Napoleon	"	M.	Fils	C.	Fevr	1889	22	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Déchargeur	11-6-36				Scierie							30										
		" Delphine	"	F.	Fille	C.	Août	1893	18	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Journ de bois	5-6-50				Manufacture	52		60		208												
59	68	Bordeleau Rachel	216 Rouen	M.	Chef	M.	Janvier	1852	54	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier	7-6-12				Manufacture	24		60		360												
		" Hippolyte	"	M.	Cultivateur	C.	Août	1887	23	Que			Française	Canadienne	Cath R.																							
		" Albert	"	M.	Fils	C.	Juin	1889	22	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier	3-9-6				Dans les rues	24		60		162												

49

6.501

123.35